

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶	
دانش آموزان و ناظران آزاد سراسر کشور در دوره ی تأیستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) و عباد الرحمن الذين يمشون على الأرض هوناً .</p> <p>(۲) إذا رأيت من هو أسفل منك بدرجة فارقه إليك برفق .</p> <p>(۳) لا يتجج التلاميذ في دروسهم إلا المجدّين منهم .</p> <p>(۴) طلب أميرٌ من حكماء بلاده دواءً لأخطر الأمراض .</p> <p>(۵) ترى التلاميذ يهتمون بما يطلب منهم المعلمون .</p> <p>(۶) لقد وردت حقائق فخمة و دقيقة في الآيات القرآنية .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>الف) « أُلح على » بالفارسية .....</p> <p>ب) « تاريكى » بالعربية .....</p> <p>ج) « ضيّب » الشيب .....</p> <p>د) مترادف: « الخمول » .....</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث: صحّح الأخطاء:</p> <p>۱- إن يُدقُّ الجرس فلا تبقى في الصفِّ إلا للتلميذتين .</p> <p>۲- نادتنى معتمتى: قم يا سميرة! أنت أفضل التلميذات أخلاقياً</p>	۱/۵
۴	<p>السؤال الرابع: عین الصحیح عن ترجمة أو تعریب العبارات التالية:</p> <p>الف) أرجو أن يجمعني ربي بأولادي .</p> <p>۱) امید داشتیم که پروردگار مرا با پسرانم گرد آورد .</p> <p>۲) امیدوارم که پروردگارم مرا با فرزندانم جمع آورد .</p> <p>ب) يعيش البخيل في الدنيا عيشة الفقير .</p> <p>بخیل در دنیا . . . . . تهیدست . . . . .</p> <p>۱) حتماً - زندگی کرده است</p> <p>۲) همچون - زندگی می کند</p> <p>ج) لايسمح القرآن للناس أن يتركوا الدنيا بخرية الآخرة .</p> <p>قرآن به مردم . . . . . که دنیا را به . . . . . آخرت ، رها کنند .</p> <p>۱) اجازه نمی دهد - بهانه ی</p> <p>۲) اجازه نداده است - خاطر</p> <p>د) آنچه از خیر انجام داده ای خواهی دید .</p> <p>۱) سَتُوجَد ما تعمل من خير .</p> <p>۲) سَتُجَد ما عملت من خير .</p>	۲
۵	<p>السؤال الخامس: صحّح الأخطاء في الترجمة:</p> <p>۱- أيها الراكبون! ماذا تنتفعون بهذه الأعمال؟</p> <p>سواران چه سودی از این کار می برند؟</p> <p>۲- غداً يرتفع العباد درجة على قدر عقولهم .</p> <p>رتبه ی بندگان بر اساس عقل ها بالا خواهد رفت .</p>	۱/۵
«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»		

باسمه تعالى

ردیف	سوالات	نمره
سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی ساعت شروع: ۸ صبح مدت امتحان: ۹۰ دقیقه		
سال سوم آموزش متوسطه دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		
تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶ اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		
۶	السؤال السادس : ميّر الفعل المضاعف ، المفعول المطلق و نوعه ، المنادى ، الحال و صاحبها ، المعطوف ، التمييز ، المستثنى و المستثنى منه في العبارات التالية : أيتها النفس ! لم تسر من هبله و مكانه !! - أساليب دعوة الإسلام يختلف بعضها عن بعض اختلافاً كبيراً - فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره - قالت فرحة : لا يقول أولادي كلمة إلا الحق .	۲/۵
۷	السؤال السابع : عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط : ۱- قد تدوّق البارودي مِرَ الحياة و حلّوها . (گذشت ، تلخ ، سختی) ۲- أيها الإنسان ! لا تياس و أنت مؤمن بالله . (مأبوس نمی شود ، ناامید نباش ، ناامید نشد) ۳- كانت أوروبا تدخل علماءها في زمرة المارقين . (گم گشتگان ، از دین برگشتگان ، جانوگران) ۴- تلقى النبي (ص) الآيات القرآنية من الله . (دریافت کرد ، برخورد کرد ، درک کرد)	۱
۸	السؤال الثامن : شكّل ما أشير إليه بخط : كان النبي (ص) أشدّ الناس عزّة عند الأطفال و لا يدع التأكيد على احترامهم	۱
۹	السؤال التاسع : امأ الفراع بالكلمة المناسبة : ۱- لا يوجد للجهل دواء إلا . . . . . و القلم . (الحبر ، الحبر ، الحبر) ۲- جاهدوا المشركين . . . . . المؤمنين . (جهاداً ، جهاد ، مجاهدة) ۳- كان المسلمون يرحلون إلى البلاد . . . . . عن العلوم . (باحثون ، باحثين ، باحثين) ۴- أعظم الأمراض . . . . . هو الجهل . (الخطر ، خطراً ، خطر) ۵- اجتنب الخفاش من الاصطدام بالأشياء . . . . . الطيور . (أثناء ، بعد ، قبل) ۶- أيها . . . . . وكدت من جديد . (الفارس ، فارس ، الفارسين) ۷- هي . . . . . عهدا و مسؤوليتها . (الماضي من نبي ، —) ۸- قى . . . . . لي الفرصة . (المضارع من دلم ، — للغانية)	۲
۱۰	السؤال العاشر : اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة : رَبَّتِ الْخَنَسَاءُ أَبْنَاءَهَا عَلَى الْقِيَمِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ بَعْدَ سِنَوَاتٍ حِينَ اشْتَدَّتْ الْحُرُوبُ شَارَكَ الْأَوْلَادُ فِي مَسَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ وَ رَزَقَهُمُ اللَّهُ لِلشَّهَادَةِ فِي سَبِيلِهِ وَ عِنْدَمَا عَرَفَتِ الْخَنَسَاءُ الْخَيْرَ حَمَدَتِ اللَّهُ عَلَى هَذِهِ النِّعْمَةِ . الف ( كيف تشأ أولاد الخنساء ؟ ) ب ( هل أسُتشهد بعض أولادها في الحرب ؟ ) ( إجابة كاملة ) ج ( ماذا عملت الخنساء بعد استشهاد أولادها ؟ ) د ( عين فعلاً معطلاً و اذكر نوعه )	۲
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير إليه بخط : كيف يُمكن أداء هذه الأعمال ؟ - الخفاش من أعجب الحيوانات خلقاً و لا تُساعدُها عند الطيران إلا آذانها	۱/۵
۱	ب) صحّح الأخطاء في التحليل الصرفي : تَعَوَّدُ أَنْ يَشْتَرِكَ فِي حَفْلَةٍ عَظِيمَةٍ لِعِيدِ الْأَضْحَى تَعَوَّدُ = فعل مضارع ، للغانية ، مزيد ثلاثي ، صحيح ، معلوم ، معرب الأضحى = اسم ، جمع مكسر ، مؤنث ، معرفة ، منصرف ، منقوص	۱
۲۰	«موفق باشيد»	«جمع نمره»

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	
با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۱	السؤال الأول:	۳
	هر مورد ترجمه (۰/۵) نمره جمعاً (۳) نمره، تقسیم نمره به اختیار مصحح محترم.	
۲	السؤال الثاني:	۱
	هر کلمه (۰/۲۵) جمعاً ۱ نمره) الف) ألخ علی: اصرار کرد ب) تاریکی: الظلمة، الظلام ج) ضد « الشيب » : للشباب، الصبا د) مترادف « الخمول » : الكسالة	
۳	السؤال الثالث:	۱/۵
	۱- يُدقُّ ← يُنقُّ      الجرس ← الجرس      التلميذتين ← التلميذتان ۲- قَم ← قومي      سميرة ← سميرة      أخلاق ← أخلاقاً (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱/۵ نمره)	
۴	السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره)	۲
	الف) (۲)      ب) (۲)      ج) (۱)      د) (۲)	
۵	السؤال الخامس:	۱/۵
	۱- سوران ← ای سوران ، کار ← کارها ، می برند ← می برید ۲- کلمه « فردا » به ترجمه اضافه شود ، عقل ها ← عقل هایشان ، خواهد رفت ← می رود (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۱/۵ نمره)	
۶	السؤال السادس: الفعل المضارع: تسرّ ، المفعول المطلق: اختلافاً ، نوعه: نوعی (بیانی) ، المتنادي: آية ، الحال: فرحة ، صاحب الحال: هي « مستر » ، المعطوف: بكاء ، التمييز: خيراً ، المستثنى: الحق ، المستثنى منه: كلمة (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۲/۵ نمره)	۲/۵
۷	السؤال السابع:	۱
	۱- تلخ      ۲- ناامید نباش      ۳- از دین برگشتگان      ۴- دریافت کرد (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره)	
۸	السؤال الثامن:	۱
	أشدُّ - الناس - عزّة - يدعُ (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره)	
«ادامه در صفحه ی دوم»		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	
۹	السؤال التاسع :	نمره
۲	<p>۱- الحبر ۲- جهاد ۳- باحثین ۴- خطراً</p> <p>۵- انشاء ۶- الفارس ۷- نسیت ۸- تدوم</p> <p>(هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)</p>	۲
۱۰	السؤال العاشر : ( الف ، ب ، ج ، د )	۲
	<p>ج = هر جواب کامل ۰/۵ نمره)</p> <p>(د - ریت ۰/۲۵ نمره - ناقص ۰/۲۵ نمره)</p> <p>جمعاً ۲ نمره</p>	
۱۱	السؤال الحادي عشر :	
۱/۵	<p>الف) كيف = حال و منصوب محلاً ، اذاع = فاعل و مرفوع ، خلقاً = تمييز و منصوب</p> <p>ها = مفعول به و منصوب محلاً ، الطوران = مضاف إليه و مجرور ، آذان = مستثنای مرفوع « مرفوع</p> <p>به اعراب فاعل » (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره)</p> <p>ب) نفوذ = مضارع ← ماضی ، للغانبة ← للغانب ، صحیح ← معتل ، مغرب ← مبنی</p> <p>الأضحی = جمع مکسر ← مفرد ، مؤنث ← مذکر ، منصرف ← ممنوع من الصرف ، منقوص ← مفصور</p> <p>(هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱ نمره)</p>	۱
۲۰	«جمع نمره»	

همکار محترم! خسته نباشید